



ПЕРИФРАЗА

Авторы: Ю. А. Бельчиков

ПЕРИФРАЗА, перифраз (от греч. περιφρασις – описательное выражение, окольная речь, иносказание), стилистический приём, заключающийся в описательном обозначении предметов или явлений действительности (имеющем преим. эмоционально-оценочный, экспрессивный характер); напр., «голубая планета» (о Земле), «сосчитать ступеньки» (т. е. упасть с лестницы), нем. Elbflorenz (о Дрездене). П. предполагает не прямое, косвенное именование предметов или явлений через подчёркивание, выделение к.-л. их стороны, качества, существенных, актуальных в данном контексте, в конкретной ситуации.

Осн. сферы использования П.: худож., публицистич., ораторская речь (где их назначение – усиление выразительности текста); аффективная речь, в т. ч. разговорная (П. усиливают воздействие высказывания на адресата речи); официально-деловая речь [П. помогают избежать прямой номинации, отражающей действит. сущность обозначаемого, или дать его наиболее обобщённое наименование; напр., «человек без определённого местожительства» (т. е. бездомный)]. В науч. речи П. лишены экспрессии и выступают как термины (напр., «солнечный ветер»).

В функциональном плане различают 2 вида П.: общепринятые, общепонятные обороты [фразеологизмы («золотые руки», «ни кожи ни рожи»), идиомы («вылететь в трубу», «притча во языцех»), крылатые слова («авгиевы конюшни»)]; ситуативные (контекстуальные, индивидуально-авторские) П., смысл и стилистич. назначение которых выясняются только из конкретного контекста [напр., «Время – мельница с крылом» (С. А. Есенин)]. Некоторые ситуативные П. со временем могут стать общепринятыми [напр., «санитары леса» (о муравьях)].

Контекстуальные и большинство общепринятых П. строятся на основе тропов (см. Тропы и фигуры речи); напр., «Осуждён я на каторге чувств / Вертеть жернова поэм»

(С. А. Есенин) – метафора; «Ты вёл мечи на пир обильный» (А. С. Пушкин) – метонимия. П. используются при создании эвфемизмов и табуизмов (см. Табу), в эзоповом языке.

Литература

Лит.: Потеня А. А. Из записок по теории словесности. Хар., 1905; Балли Ш. Французская стилистика. М., 1961; Григорьев В. П. К проблеме перифразы // Сб. докладов и сообщений Лингвистического общества. Калинин, 1974. Т. 4; Кожин А. Н. Перифрастические построения в языке советской эпохи // Русский язык в школе. 1977. № 4; Базарская Н. И., Попова З. Д. Семантические типы перифраз и их экспрессивные возможности // Исследования по семантике. Семантика языковых единиц разных уровней. Уфа, 1988; Розенталь Д. Э. Практическая стилистика русского языка. М., 1998; Томашевский Б. В. Стилистика. 3-е изд. М., 2010.